

**Ouderlijke toestemming reis naar buitenland voor minderjarig kind**  
**Autorisation parentale voyage à l'étranger pour enfant mineur**

Elterliche Einverständniserklärung Reise ins Ausland für minderjähriges Kind

Parental authorization travel abroad for minor child

Autorización parental para viaje al extranjero de un menor

**Ouder die toestemming geeft | Parent donnant consentement |**

Elternteil des Kindes das die Erlaubnis gibt | Parent giving permission | Padre/madre que otorga la autorización

**Naam & Voornaam | Nom & Prénom | Name & Vorname | Name & Firstname |**  
Apellido y nombre

**Geboorteplaats en -datum | Lieu & date de naissance | Geburtsort & Datum |**  
Birthplace & date | Lugar y fecha de nacimiento

**Adres in België | Adresse en Belgique | Adresse in Belgien | Address in Belgium |**  
Dirección en Bélgica

**Relatie tot kind | Lien avec l'enfant | Verhältnis zum Kind | Relationship to child |**  
Relación con el menor

**Kind dat reist naar het buitenland | Enfant voyageant à l'étranger |**

Ins Ausland reisendes Kind | Child traveling abroad | Menor que viaja al extranjero

**Naam & Voornaam | Nom & Prénom | Name & Vorname | Name & Firstname |**  
Apellido y nombre

**Geboorteplaats en -datum | Lieu & date de naissance | Geburtsort & Datum |**  
Birthplace & date | Lugar y fecha de nacimiento

**Adres in België | Adresse en Belgique | Adresse in Belgien | Address in Belgium |**  
Dirección en Bélgica

**Nationaliteit | Nationalité | Staatsangehörigkeit | Nationality | Nacionalidad**

## **Begeleider van het reizende kind | Accompagnateur de l'enfant voyageur |**

Begleiter des reisenden Kindes | Chaperon of the traveling child | Acompañante del menor que viaja

**geen** | **aucun** | keine | none | ninguno

**organisatie** | **organisation** | Organisation | organisation | organización

**begeleider (naam, voornaam) | accompagnateur (nom, prénom) |**

Begleiter (Name, Vorname) | chaperon (name, firstname) |

Acompañante (nombre y apellidos)

**Periode en bestemming reis | Période et destination du voyage |** Zeitraum und Ziel der Reise | Period and destination of the trip | Periodo y destino del viaje

**van** | **du** | vom | from | del

**tot** | **au** | bis zum | to | al

**naar** | **vers** | nach | to | a

**Verklaringen van de ouder die toelating geeft | Déclarations du parent donnant permission |** Erklärungen des autorisierenden Elternteils | Declarations of the authorising parent | Declaraciones del padre/madre que otorga la autorización

**Ik geef toestemming aan mijn minderjarig kind om te reizen naar de opgegeven bestemming(en), in de opgegeven periode, onder de opgegeven begeleiding. Ik verklaar dat ik niet uit het ouderlijk gezag ben ontzet voor dit kind en dat geen rechterlijke uitspraak het exclusief ouderlijk gezag over dit kind aan de andere ouder toekent.**

**Je donne à mon enfant mineur la permission de voyager vers la ou les destinations spécifiées, dans la période spécifiée, sous la supervision spécifiée. Je déclare que je ne suis pas privé de l'autorité parentale sur cet enfant et qu'aucune décision de justice n'accorde à l'autre parent l'autorité parentale exclusive sur cet enfant.**

Ich gebe meinem minderjährigen Kind die Erlaubnis, in der angegebenen Zeit und unter der angegebenen Aufsicht nach dem/den angegebenen Ort(en) zu reisen. Ich erkläre, dass mir die elterliche Gewalt über dieses Kind nicht entzogen wurde und dass kein Gerichtsurteil dem anderen Elternteil die ausschließliche elterliche Gewalt über dieses Kind zuerkennt.

I give my minor child permission to travel to the specified destination(s), in the specified period, under the specified supervision. I declare that I am not deprived of parental authority over this child and that no court judgment grants exclusive parental authority over this child to the other parent.

Yo, abajo firmante, autorizo a mi hijo/a menor de edad a viajar al destino o destinos indicados, durante el período especificado, bajo la supervisión mencionada. Declaro que no estoy privado/a de la patria potestad sobre este menor y que no existe ninguna resolución judicial que otorgue la patria potestad exclusiva de este menor al otro progenitor.



